DOCUMENT RESUME

ED 093 288 IR 000 770

TITLE	Educational Institutions--Terminology: Norway.
INSTITUTION	Council for Cultural Cooperation, Strasbourg (France). Ad Hoc Committee for Educational Documentation and Information.
REPORT NO	DECS-DOC-74-13
PUB DATE	5 Jun 74
NOTE	32p.
EDRS PRICE	MF-$0.75 HC-$1.85 PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS	Definitions; *Glossaries; *Instructional Program Divisions; Norwegian; *Public Schools; *Schools; *Vocabulary; Vocational Schools
IDENTIFIERS	EUDISED; European Documentation and Information System; *Norway

ABSTRACT

This publication is a guide to the terminology used to name Norwegian public educational institutions, both academic and vocational. For each type of school, listing is made by the Norwegian name and the following information is provided: English name equivalent, instructional level, normal age group served, duration of studies, terms used for class or year groups, examinations given, degree or diploma conferred, outlet (normal activity of graduating students), and titles of school personnel. Additional explanatory comments may be appended. (SL)

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

IR

Strasbourg, 5 June 1974 DECS/Doc (74) 13

COUNCIL FOR CULTURAL CO-OPERATION

COMMITTEE FOR EDUCATIONAL DOCUMENTATION AND INFORMATION

WORKING PARTY ON THE MULTILINGUAL EUDISED THESAURUS

EDUCATIONAL INSTITUTIONS - TERMINOLOGY

NORWAY

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

35.540

FØRSKOLE

Pre-school

Stages: pre-school

Normal age-group : Below 7 years

Terms used for classes (year groups)

None

Examinations

None

Diploma/degree

None

Outlet

Transition to the grunnskole

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Førskolelærer/pre-school teacher

Other remarks

Other terms used for these institutions are :

Barnehage/kindergarten

Førskoleklasse/pre-school class

GRUNNSKOLE

Basic school

Stages: primary

Normal age-group: 7 - 16 years

Duration of studies: 9 years

Terms used for classes (year groups)

1 - 9 klasse

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Skolestyrer/headmaster/mistress
Førstelærer/teacher with certain administrative duties; ranking below skolestyrer
Lektor/university trained teacher
Adjunkt/teacher with lower university degree
Lærer/teacher
Rådgiver/student counsellor

SPESIALSKOLE

Special school

Stages : pre-school
primary
secondary, lower

Normal age-group: 7 - 16 years

Duration of studies : Variable

Terms used for classes (year groups)

1st to 9th class

Examinations

Grunnskole-eksamen

Diploma/degree

Vitnemål fra grunnskolen (certificate from the grunnskole)

Outlet

Gainful employment
Further studies

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Skolestyrer
Lærer
Spesiallærer
Psykolog
Sosiallærer
Sosionom/social worker

Other remarks

Most of the institutions are boarding schools. They can be grouped as follows:

Spesialskole for barn og ungdom med atferdsvansker (for maladjusted children and youth)
Spesialskole for blinde og svaksynte (for the blind and partially sighted)
Spesialskole for døve og tunghørte (for the deaf and hard of hearing)
Spesialskole for evneveike (for pupils with limited abilities)
Spesialskole for talehemmede (for pupils with speech handicaps).

GYMNAS

Upper secondary school

Stages: secondary, upper

Normal age-group: 16 - 19 years

Duration of studies: 3 years

Terms used for classes (year groups)

1 - 3 klasse

Examinations

Studenteksamen

Diploma/degree

Examen artium

Outlet

Further studies
Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Inspektor
Lektor
Adjunkt
Lærer

Other remarks

The gymnas has several lines of study. Kombinerte skoler (combined schools) which combine gymnas and yrkesskole (vocational school) are at present being tried out.

HANDELSGYMNAS

Commercial upper secondary school

Stages: secondary, upper

Normal age-group: 16 - 19 years

Duration of studies: 3 years

Terms used for classes (year groups)

1 - 3 klasse

Examinations

Studenteksamen

Diploma/degree

Examen artium

Outlet

Further studies
Gainful employment

Other remarks

A gymnas with emphasis on commercial subjects

UNIVERSITET

University

Stages: post-secondary education, university

Normal age-group: 19 years and over

Duration of studies: According to field of study

Terms used for classes (year groups)

Usually none

Examinations

According to field and level of study

Diploma/degree

According to field and level of study

Outlet

Gainful employment
Further studies

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Direktør
Rektor
Professor
Dosent/assistant professor
Førstelektor
Amanuensis/research assistant
Lektor

HØGSKOLE

Stages : post-secondary education, university

Normal age group: 19 years and over

Duration of studies: 3 - 6 years

Terms used for classes (year groups)

Varies according to course and institution

Examinations

Varies according to course and institution

Diploma/degree

According to institution

Outlet

Gainful employment
Further studies or research

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Professor
Dosent
Amanuensis
Førstelektor
Lektor

Other remarks

Høgskoler are institutions at university level giving instruction and conducting research within a particular field of study.

Arkitekthøgskolen
Det norske Misjonsselskaps Misjonskole
Det teologiske Menighetsfakultet
Musikkhøgskole
Nordisk husholdshøgskole
Norges handelshøgskole
Norges idrettshøgskole
Norges landbrukshøskole
Norges tekniske høgskole
Norges veterinærhøgskole
Statens kunstakademi

DISTRIKTHØGSKOLE

Stages: post-secondary education, university

Normal age-group: 19 years and over

Duration of studies: 1 - 2 years

Terms used for classes (year groups)

None

Examinations

According to course

Diploma/degree

According to course

Outlet

Further studies
Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Direktør
Lektor

Other remarks

An institution in the process of being developed which will offer vocational training in certain fields and university studies in selected subjects

LAERERSKOLE

Teacher training college

Stages: post-secondary education, non-university

Normal age-group: 19 years and over
Entrance age for the 4-year course is 17

Duration of studies: 2 - 3 years
4-year courses are offered by some colleges for students without the examen artium

Terms used for classes (year groups)

Klasser (classes)
Linjer (lines)

Examinations

Lærerprøve/teaching certificate

Outlet

Employment in the school system

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Inspektør
Lektor
Lærer
Øvingslærer

Other remarks

The duration, organisation and curriculum of teacher training is at present under review.

In addition to the teacher training colleges for teachers in grunnskole and folkehøgskole, the following institutions offer teacher training within special fields:

Barnehagelærerskole (for teachers in pre-school institutions)
Pedagogisk seminar (for candidates with a university degree)
Pedagogisk seminar for yrkeslærere (for teachers in vocational and technical schools)
Statens lærerskole i forming (for teachers of arts and crafts)
Statens lærerskole i handels- og kontorfag (for teachers of commercial subjects)
Statens lærerskole i heimkunnskap (for teachers of domestic science)
Statens lærerskole i husstell (for teachers of home economics)
Statens spesiallærerskole (for teachers in special education)

TEKNISK SKOLE

Technical school

Stages: post-secondary education, non-university

Normal age-group: 17 years and over

Duration of studies: 3 years
2 years for students with the examen artium (matriculation)

Terms used for classes (year groups)

Varies according to field of study

Examinations

Ingeniør-eksamen

Outlet

Gainful employment
Further studies

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Overlærer
Lektor

Other remarks

Students from the teknisk skole may be admitted to the Norges tekniske høgskole without the examen artium.

HANDELSSKOLE

Commercial school

Stages: post-secondary education, non-university
adult education

Normal age-group: 16/17 years and over

Duration of studies: 1/2 year, 1 year
Day or evening schools

Terms used for classes (year groups)

Classes
Courses

Examinations

Basic qualification examination
Higher level examination
Final examination under the control of the Fagopplæringsrådet for handel og kontorarbeid
Private students are allowed to sit examinations

Diploma/degree

Commercial certificate

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Handelslærer

HANDELS- OG KONTORYRKESSKOLE

Vocational school for commerce and office work

Stages: post-secondary education, non-university
adult education

Normal age-group: 16 years and over

Duration of studies: 1 year
2 years

Terms used for classes (year groups)

Classes
Lines

Examinations

Final examination under the control of the Fagopplæringsradet for handel og kontorarbeid

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Handelslærer
Lærer

Other remarks

The Handels- og Kontoryrkesskole is compulsory for apprentices in commercial training.

VERKSTEDSKOLE

Workshop school

Stages: post-secondary education, non-university adult education

Normal age-group: 16 years and over

Duration of studies: 1 to 3 years

Terms used for classes (year groups)

Grunnleggende verkstedskole (basic workshop school)
Videregående verkstedskole (further workshop school)

Examinations

Usually the verkstedskole leads to the journeyman's certificate.

Diploma/degree

Certificate

Outlet

Gainful employment
Further vocational studies

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Lærer
Yrkeslærer/vocational teacher

LÆRLINGSKOLE

Apprentice school

Stages: post-secondary education, non-university adult education

Normal age-group: 15 - 20 years

Duration of studies: 3 years
Day or evening school. The time spent in school is considered as part of the apprentice's total working hours.

Terms used for classes (year groups)

Classes

Examinations

Examination according to field. Private students are allowed to sit examinations.

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Lærer
Yrkeslærer

Other remarks

The lærlingskole is compulsory for those under apprenticeship contract. The lærlingskole and the verkstedskole are usually co-ordinated through a common local direction.

STATENS TEKNOLOGISKE INSTITUTT

State institute of technology

Stages: post-secondary education, non-university
adult education

Normal age-group: None

Duration of studies: Variable: from brief courses to one-year courses

Terms used for classes (year groups)

Variable

Examinations

Variable

Diploma/degree

Variable

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Variable

Other remarks

The Statens teknologiske institutt offers a wide range of courses for foremen, vocational teachers, and for managers in smaller industrial enterprises.

TEKNISK FAGSKOLE

Technical trade school

Stages: post-secondary education, non-university adult education

Normal age-group: 18 years and over

Duration of studies: 2 years

Terms used for classes (year groups)

Lines according to field of study

Examinations

Technical examination

Diploma/degree

Certificate

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Overlærer

HUSSTELLFAGSKOLE

Vocational school for home economics

Stages: post-secondary education, non-university
adult education

Normal age-group: 16, 17, 18 years according to course

Duration of studies: 1/2 year, 1 year

Terms used for classes (year groups)

Variable

Examinations

Varies according to school and level of study

Diploma/degree

Several schools offer a certificate

Outlet

Gainful employment
Further vocational training for home economics, social work, etc.

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Husstel-lærer/home economics teacher

HUSFLIDSKOLE

School for home arts and crafts

Stages: secondary, upper
post-secondary education, non-university
adult education

Normal age-group: 17 years and over

Duration of studies: 1/2 year, 1 year

Terms used for classes (year groups)

According to course (weaving, needlework)

Examinations

The one-year course has final examinations

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Faglærer/special subject teacher
Inspektør

Other remarks

These schools are also preparatory schools for the teaching and training of art and craft teachers.

SOSIALSKOLE

College for social workers

Stages: post-secondary education, non-university adult education

Normal age-groups: 19/20 years and over

Duration of studies: 3 years

Terms used for classes (year groups)

Sosiallinje (social work)
Kommunallinje (local administration)
Barnevernslinje (protective work for children and youth)

Examinations

Sosionom-eksamen

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Lektor

MISJONSSKOLE

Missionary school

Stages: post-secondary education, university
post-secondary education, non-university
adult education

Normal age-group: Varies according to course and school

Duration of studies: Varies according to course and school

Terms used for classes (year groups)

Varies

Examinations

Some of the courses that prepare for missionary or pastoral service, parish work or teaching of religious instruction in grunnskole and gymnas lead to final examinations.

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Variable

Other remarks

Det norske Misjonsselskaps Misjonskole has final examinations at one of the faculties of theology at Oslo University.

MUSIKKSKOLE

Music school

Stages: post-secondary education, non-university adult education

Normal age-group: None

Duration of studies: Varies according to course

Terms used for classes (year groups)

The schools offer a variety of courses - music teacher, organist, etc.

Examinations

Some of the examinations are according to standards set by the association of music teachers and approved by the Ministry.

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor or direktør
Lærer

FORSVARETS SKOLER

Schools in the armed forces

Stages: post-secondary education, non-university

Normal age-group: Varies according to school

Duration of studies: Varies according to school

Terms used for classes (year groups)

Varies according to school

Examinations

Varies according to school

Diploma/degree

Varies according to school

Outlet

Varies according to school

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Variable

Other remarks

Schools in the armed forces can broadly be grouped into

(1) schools for military training, and

(2) schools which qualify for civilian activities and thus have the status of authorised vocational schools. There are several such schools, e.g.:

Hærens ingeniørskole
Hærens yrkestekniske skole for våpenteknisk befal
Luftforsvarets tekniske befalsskole
Sjøforsvarets radioskole.

ETATSKOLE

School for public services

Stages: secondary, upper
adult education

Normal age-group: Varies according to school and course

Duration of studies: Variable; some are in-service training courses.

Outlet: Gainful employment

Other remarks

Etatskoler are run by the public services to offer training possibilities for their personnel.

Examples are: Jernbaneskolen (railway), Politiskolen (police), Postskolen (post office), Teleskolen (telecommunications), Tollskolen (customs).

FISKERFAGSKOLE

School for firshermen

Stages: secondary, upper
adult education

Normal age-group: 17 years and over

Duration of studies: Varies from 5 months to 2 years according to the type of course

Terms used for classes (year groups)

Fiskeskipperkurs/course for skippers
Motorpasserkurs/course for engine-room staff
Kokk- og stuertkurs/course for cooks and stewards

Examinations

Fiskeskippereksamen

Other remarks

Non fee-paying boarding schools

MARITIM SKOLE

Merchant marine school

Stages: post-secondary education, non-university adult education

Normal age-group: Minimum entrance age 15 years

Duration of studies: According to school and level of study

Terms used for classes (year groups)

According to school and level of study

Examinations

According to school and level of study

Diploma/degree

Certificates according to school and level of study

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Bestyrer/principal
Lektor
Lærer

Other remarks

Schools for the training of personnel for the merchant marine can be grouped into:

Kokk- og stuertskoler	(schools for the training of cooks and stewards)
Maskinistskoler	(schools for the engine-room staff)
Navigasjonsskoler	(schools for the training of navigational personnel)
Radio-offiserskoler	(schools for radio officers)

LANDBRUKSFAGSKOLE

Agricultural school

Stages: post-secondary education, non-university adult education

Normal age-group: 17/18 years and over

Duration of studies: 1 to 3.1/2years according to school and course of study

Terms used for classes (year groups)

Variable

Examinations

Variable

Diploma/degree

According to school and level

Outlet

Gainful employment
Further vocational studies

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

According to school

Other remarks

Theoretical instruction and practical training are given in a variety of schools of which the most important are:

hagebruksskoler	(schools for market-gardening)
landbruksskoler	(agricultural schools)
meieriskoler	(schools for dairying techniques)
skogskoler	(schools for forestry)

KUNSTHÅNDVERKSSKOLE

School for handicrafts, industrial design and art training

Stages: post-secondary education, non-university
adult education

Normal age-group: 17 years and over

Duration of studies: 1 to 4 years according to course

Terms used for classes (year groups)

According to course

Examinations None

Diploma/degree

According to course

Outlet

Gainful employment

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Overlærer
Avdelingsleder/head of department
Lærer

Other remarks

The following schools offer courses in this field:

Bergens Kunsthåndverkskole
Norges kunsthåndverkskule
Statens håndverks- og kunstindustriskole

FOLKEHØGSKOLE

Folk high school

Stages: secondary, upper
post-secondary education, non-university
adult education

Normal age-group: 17/18 years and over

Duration of studies: Courses of 1/2 year, 1 year and 2 years

Terms used for classes (year groups)

Førsteårskurs, andreårskurs

Examinations

None

Diploma/degree

None

Outlet

Gainful employment
Further studies

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Rektor
Lærer

Other remarks

State-supported boarding schools providing general education

FOLKEAKADEMI

Folk Academy

Stages: adult education

Normal age-group: All ages

Duration of studies: Not applicable

Terms used for classes (year groups)

None

Examinations

None

Categories/titles of teaching and senior administrative staff

Varies according to subject

Other remarks

State supported independent associations which organise lectures and cultural activities for adults.

FOLKEUNIVERSITETET

Folk university

Stages: secondary, upper
post-secondary education, university
post-secondary education, non-university
adult education

Normal age-group: 16 years and over

Duration of studies: According to course

Examinations

According to course

Diploma/degree

According to course

Outlet

Further studies
Gainful employment

BREVSKOLE

Correspondence school

Stages: secondary, lower
secondary, upper
post-secondary education, university
post-secondary education, non-university
adult education

Normal age-group: All ages

Duration of studies: Not applicable

Terms used for classes (year groups)

Not applicable

Examinations

Usually none, but some courses, e.g. in technical subjects, may lead to an official examination.

Diploma/degree

Diplom

Outlet

Further studies
Gainful employment

Other remarks

Correspondence schools are regulated by law - Lov av 12 november 1948 om brevskular.